

## MiniMove Bellinzona



Tedesco

### Freude an Spiel und Bewegung

**Was?** Offene Turnhallen am Sonntag für Spiel, Spass, Bewegung und Begegnung

**Wer?** Kinder zwischen 2-5 Jahren in Begleitung von erwachsenen Bezugspersonen

**Wann?** Start am 10. November 2019, am Sonntag von 14.30 bis 17.30, bis 22. März 2020

**Gratis Eintritt, ohne Frequenzverpflichtung**

**Gratis gesundes Zvieri und Eltern Café**

Inglese

### The joy of play and exercise

**What?** Open gyms on Sundays to play, have fun and exercise

**Who?** Children from 2 to 5 years old in the company of a supervising adult

**When?** From 10 November 2019 until 22 March 2020, every Sunday from 14.30 to 17.30 (except school holidays)

**Admission free, no mandatory attendance.**

**Healthy snack offered and parent café.**

Serbo-croatian-bosniaco

### Zadovoljstvo u kretanju i igri

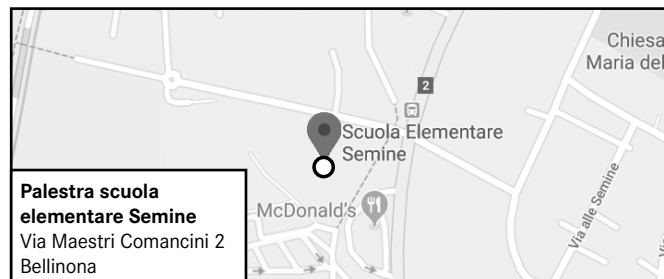
**Šta?** Igra, zabava i susreti u sportskoj dvorani

**Ko?** Djeca od 2 do 5 godina u pratnji roditelja

**Kada?** Nedjeljom popodne od 14:30 do 17:30 od 10. novembra 2019. godine do 22. marta 2020. godine (osim tokom raspusta)

**Ulaz besplatan, bez obaveze pohadjanja. Kutak sa besplatnom kafom i užinom.**

## MiniMove Bellinzona



**Contatti:** Fondazione IdéeSport, Viale Stazione 11, 6500 Bellinzona  
091 826 40 70, ticino@ideesport.ch

**Città di Bellinzona,** Servizio Giovani e famiglie  
Vicolo Von Mentlen 3, 6500 Bellinzona, 058 203 13 30, www.bellinzona.ch

**Un progetto congiunto di:** Città di Bellinzona, Scuole comunali Bellinzona, Soccorso Operaio Svizzero - Ticino, Associazione di quartiere di Claro, ABAD Consultorio genitori - bambino, Cooperativa Baobab, Servizio Giovani e famiglie comune di Bellinzona, Fondazione IdéeSport

**Con il sostegno di:** Repubblica e Cantone Ticino - Ufficio del medico cantonale «Programma alimentazione equilibrata e movimento» e Servizio per l'integrazione degli stranieri, Fondazione Beisheim, Fondazione Ernst Göhner, Fondation Sana, Fondazione Damiano Tamagni, Soccorso d'inverno Ticino



ideesport.ch

@fondazioneideesport

@minimove\_bellinzona

IDEE

SPORT

# Mini Move Bellinzona

Per bambini  
tra i 2 e i 5 anni  
e genitori

Gioco e  
divertimento

Gratis



**Domenica pomeriggio**

**Dalle 14.30 alle 17.30**

10.11.2019-22.03.2020 escluse le vacanze scolastiche

Palestra SE Semine dal 10.11 al 08.12

Palestra SE Claro dal 15.12 al 02.02

Palestra SE Camorino dal 09.02 al 22.03

ideesport.ch

# Piacere di muoversi e giocare



Il programma MiniMove viene proposto ai bambini in età prescolastica e ai loro genitori. I partecipanti vengono accolti in uno spazio aperto, gratuito e semplice da raggiungere. L'entrata gratuita favorisce la partecipazione delle famiglie, permettendo loro di uscire dalla routine quotidiana e di entrare in contatto con altre persone di culture diverse. In palestra i genitori giocano con i figli. Giovani coach portano inoltre nuove idee di gioco e animano i pomeriggi. All'entrata della palestra offriamo un „angolo caffè“ per i genitori, in modo che questi ultimi possano incontrarsi. Inoltre, durante il pomeriggio viene offerta a grandi e piccoli una merenda equilibrata.

**Cosa?** Giocare, divertirsi e incontrarsi in palestra  
**Chi?** Bambini tra i 2 e i 5 anni accompagnati da un adulto  
**Quando?** Dal 10 novembre 2019 al 22 marzo 2020 la domenica pomeriggio dalle 14.30 alle 17.30 (escluse le vacanze scolastiche)  
**Entrata gratuita. Nessun obbligo di frequenza, angolo caffè e merenda sana offerta.**

Albanese **Kënaqësija për të levizur dhe për të luajtur Çfarë?** Të takohemi në palestër, të luajmë dhe të argetohemi.  
**Kush?** Fëmijet nga mosha 2 ne moshen 5 vjeçare të shoqeruar nga një i rritur  
**Kur?** Të djeleve pasdite nga ora 14.30 në 17.30, nga data 10 nëntori 2019 deri më 22 mars 2020 (pa përfshirë pushimet e kalendarit shkollor).  
**Hyrja falas, frekuentimi sipas dëshirës (jo obligativ). Ofrohen kafe dhe ushqime të shëndetshme.**

Portoghese **Brincar e fazer ginástica ao domingo Do que se trata?** Ginásios abertos ao domingo para as crianças e pais  
**Quem?** Crianças entre os 2 e 5 anos de idade e os seus pais  
**Quando?** A partir de 10 de novembro de 2019 até 22 de março de 2020, das 14:30 até às 17:30  
**Entrada livre, sem obrigação de participação. Haverá café e lanche saudável oferecido.**

Tigrino **ኣብ ጸዕታን ስፖርትን ዘሎ ኣጎስ**  
 እንታይ? ምርኻብ ምዝጋባን ጸዕታን ኣብ ፓሌስትራ መን? ህጻናት ኣብ ክልተ ዓመት ክሳብ ኣሙኹተ ዓመት ምስ ዓበይቲ ተሰኒዮም ኣበዮናይ ጊዜ? ሰምቡት ድሕሪ ቀትሪ ኣብ ሰዓት 2:30 ክሳብ 17:30 ዝጅመራሉ ዕለት ኣብ 10 ሕዳር 2019 ክሳብ 22 መጋቢት 2020(ብጅኻ ኣብ ትምህርቲ ዝዕጸዉሉ ዕለታት)  
 ዝኸፈለ ክፍሊት የለን፡ ግድን ኣይኮነን ቀጻሊ ክትሳተፍ፡ ከምኡውን ጠዓምት ብነጻ ኣለኩም።

Arabo **في الحركة واللعب متعة**  
 ماذا؟  
 اللعب، المرح ولقائتك بالأخريين في قاعة الرياضة.  
 من؟  
 أطفال عمرهم ما بين سنتين وخمس سنوات بمرافقة البالغين في السن متى؟  
 عشية يوم الأحد من الساعة الثانية وثلاثين دقيقة إلى غاية الخامسة ونصف بعد الظهر، ابتداء من يوم 10 نونبر 2019 إلى غاية 22 مارس 2020.  
 الدخول بالمجان بدون التزام للحضور.  
 رخن مفهوى ووجبات خفيفة وصحية بالمجان.

Farsi **لذت بردن از تحرک و بازی**  
**چه چیز؟** بازی، سرگرمی و باهم بودن درسالن ورزشی.  
**چه کسی؟** کودکان بین ۲ تا ۵ سال به همراه یک بزرگتر.  
**چه موقع؟** یکشنبه بعدازظهر از ساعت ۱۴:۳۰ الی ۱۷:۳۰، از تاریخ ۱۰ نوامبر ۲۰۱۹ تا ۲۲ مارس ۲۰۲۰ (به جز تعطیلات مدارس).  
 ورودی رایگان، شرکت کردن اختیاری همراه با صرف قهوه و عصرانه ای سالم.

**Contatto**  
 091 826 40 70  
**Ulteriori informazioni**  
[www.ideesport.ch](http://www.ideesport.ch)

